

## コラム：アンコール王朝末期の遺跡 Column: Monuments of the late Angkor period

西トップ遺跡の現在の建物は、ポスト・バイヨン期と呼ばれる13～14世紀に改修されたものです。この時期はアンコール王朝の終末期にあたり、アンコール遺跡群のなかでもこの時期の遺跡の数は多くなく、まだまだ解明されていないことも多いのですが、ここではその時期に属する可能性のある遺跡をいくつか紹介しましょう。

まずしばしば東トップ遺跡と呼ばれることもあるマンガラーラタです。西トップ遺跡の中央祠堂のみが単体で立つような外観です。13世紀に当時104歳で亡くなったバラモン僧マンガラーラタを祀ったもので、レリーフにはヴィシュヌ神などヒンドゥー教のモチーフが描かれている点が、上座部仏教をおもなモチーフとする西トップ遺跡とは異なります。

プリア・ピトゥは、12世紀から14世紀まで断続的に建造されてきた、いくつかの建造物から構成される寺院で、そのうちXと呼ばれる建造物には仏陀像やシーマ石（結界石）など上座部仏教の要素がみとめられます。近いうちに、韓国の研究チームがここで調査研究を開始する予定です。

プリア・パリライは12世紀末もしくは13世紀初頭に建造されたと考えられていますが、東塔門に上座部仏教の特徴を示す仏陀像などがみとめられます。また寺院前面のテラス上には木造の祠堂が立てられ、上座部仏教のテラス寺院として使用されています。

さらにプリア・パリライの東にはテップ・プラナムという別のテラス寺院も存在しています。テップ・プラナムはもともと9世紀に仏教寺院として建造されたといわれていますが、ポスト・バイヨン期以降に、現在見るような上座部仏教のテラス寺院として改修されたと考えられています。

これらの遺跡は、西トップ遺跡と同様、衰退期のアンコール王朝における寺院造営や宗教の変化を解明するのに重要な鍵になると考えられます。私たちは西トップ遺跡の研究とともに、こうした遺跡との比較研究も進めていきたいと考えています。

The buildings of Western Prasat Top today were repaired during the 13th to 14th centuries, referred to as the post-Bayon period. As this period corresponds to the last years of the Angkor, only few of the Angkor monuments were built during this period. There are still many unknowns to solve, but some of the monuments that were built or modified during this period are introduced below.

First is the Mangalartha, frequently called Eastern Prasat Top. Its appearance is likened to the Central Sanctuary of Western Prasat Top standing alone. It worships the Brahmin priest Mangalartha, who died in the 13th century at the age of 104, and differs from Western Prasat Top in that bas reliefs depict Visnu and other Hindu motifs, while Western Prasat Top is mainly themed on Theravada Buddhism.

Preah Pithu was intermittently constructed between the 12th to 14th centuries, and is composed of a number of buildings. Among them, "Sanctuary X" displays elements of Theravada Buddhism such as Buddha images and Sema stones (boundary stones). A South Korean research team is scheduled to commence a survey research here in the near future.

Preah Palilay is believed to have been built at the end of the 12th century or the beginning of the 13th century, and its eastern gopura displays Buddha images embodying the characteristics of Theravada Buddhism. A wooden temple stands on the terrace projecting out from the front of the monument, and is used as a Buddhist terrace.

In the east of Preah Palilay is another terrace temple called Tep Pranam. It is said that Tep Pranam was originally built in the 9th century as a Buddhist temple, but was modified after the post-Bayon period as the Theravada Buddhist terrace temple that is seen today.

As with Western Prasat Top, these monuments provide important clues to clarifying the temple constructions and changes in religion during the Angkor period of decline. In addition to studying the Western Prasat Top monument, we hope to also pursue comparative studies with such abovementioned monuments.



マンガラーラタ (東トップ遺跡)  
Mangalartha (Eastern Prasat Top)



プリア・ピトゥの祠堂X  
Sanctuary X of Preah Pithu Group



プリア・パリライの中央祠堂 (左) と、前面のテラス寺院 (右)  
Preah Palilay: Main Sanctuary (left) and Buddhist terrace (right)



テップ・プラナム  
Tep Pranam